

356
310

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO	
Radicación : 0084360 00000002	Folios: 33
Fecha REC: 2001-03-01 15:55:03	
Tramite : C22 PATENTES D 1 REGISTRO/ 329 OCTUBRE	
Dependencia: 2320 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES	

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re P1.-ASTRAZENECA AB.- Solicitud de Patente de Invención para
"TIOBENCIMIDAZOLES ACTIVOS EN CONTRA DE
Helicobacter pylori".- Clase A61.-Expediente numero 00-
084.360.-

1 Me refiero a mi memorial de 12 de Enero de 2001

2 Anexos me permito presentar a usted

- (1) Documento que acredita el traspaso que el autor del invento de la referencia hace a favor de mi representando, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 004729 de 23 de Enero de 2001,
- (2) Traducción Oficial No 011-2001, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 214858 de 30 de Enero de 2001, correspondiente a dicho documento de traspaso,
- (3) Documento que acredita el traspaso que el autor del invento de la referencia hace a favor de mi representando, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 004728 de 23 de Enero de 2001,
- (4) Traducción Oficial No 012-001, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

bajo el numero 214859 de 30 de Enero de 2001,
correspondiente a dicho documento de traspaso,

- (5) Documento que acredita el traspaso que el autor del invento de la referencia hace a favor de mi representando, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 004730 de 23 de Enero de 2001,
- (6) Traducción Oficial No 013-2001, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 214860 de 30 de Enero de 2001, correspondiente a dicho documento de traspaso,
- (7) Documento que acredita el traspaso que el autores del invento de la referencia hace a favor de mi representando, de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, y
- (8) Traducción Oficial No 019-2001, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 111677 de 27 de Febrero de 2001, correspondiente a dicho documento de traspaso

3 Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad

Señor SuperIntendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T P 10 784
Codigo 231

Astrazeneca
02084360
387
312

TRADUCCION OFICIAL NO. 011-2001
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Legalizaciones de un documento de traspaso, escrito simultaneamente en inglés y en español suscrito a favor de la sociedad AstraZeneca AB suscrito por (anexo del documento)

(Firma)

Joseph Abedi Ciudadano de Ghana domiciliado en
17A Arlington Street
Cambridge MA 02140
E U A

(Sin Firma)

Daniel Carcanague Ciudadano americano domiciliado en
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham MA 02451
E U A

(Sin Firma)

Thomas Kühler Ciudadano Sueco domiciliado en
AstraZena R&D Mölndal
S-431 83 Mölndal


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

373
313

Suecia

(Sin Firma)

Youe-Kong Shue Ciudadano americano domiciliado en

7869 Via Teca

Carlsbad CA 92009

E U A

(Sin Firma)

Mark Wuonola Ciudadano americano domiciliado en

AstraZeneca R&D Boston

35 Gatehouse Drive

Waltham MA 02451

E U A

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

En este día 4 de Diciembre de 2000, compareció personalmente ante mí, un Notario
Publico de la Mancomunidad de Massachusetts, E U A ,

JOSEPH ABEDI (un ciudadano de Ghana)

17A Arlington Street

- Cambridge, Massachusetts 02140

E U A


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

A quien doy fe de conocer y me consta que es la persona descrita y quien firma el documento anterior, y JOSEPH ABEDI juró y declaró ante mí que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan

(Firma) _____

Timothy A French

NOTARIO PUBLICO

Mi comisión expira el 5 de Junio de 2003

(SELLO NOTARIAL EN RELIEVE TIMOTHY A FRENCH – NOTARIO PUBLICO -
MANCOMUNIDAD DE MASSACHUSETTS – E U A

=====

LA MANCOMUNIDAD DE MASSACHUSETTS

William Francis Galvin

Secretario de la Mancomunidad

C-244337

Boston, 21 de Diciembre de 2000

Por el presente certifico que a la fecha de la constancia que se anexa al presente

Timothy A French


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 Min.Justicia

345
315

cuyo nombre aparece suscrito en el certificado de reconocimiento, prueba o declaración era a la fecha de haber tomado el mismo, un NOTARIO PUBLICO para dicha Mancomunidad debidamente comisionada y constituida, que sus actos y constancias, como tales, son de buena fé y credibilidad y deberán tenerse en consideración como dentro y fuera de las Cortes que como Notario Publico, ella/el estaba autorizado por la ley para recibir declaraciones tomar juramentos y realizar reconocimientos o escrituras o cesiones de tierras heredades o herencias y otros instrumentos que de acuerdo con la Ley deban ser registrados a traves de la Mancomunidad

En testimonio de lo anterior, he fijado al presente el
Gran Sello de la Mancomunidad en la fecha arriba
mencionada,

(Firma)

William Francis Galvin

Secretario de la Mancomunidad

SELLO EN RELIEVE (ILEGIBLE)

=====

Es traducción fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo del Traductor para su confrontación, a la cual me remito


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

El documento fue legalizado en la Oficina de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el numero 004729 de 23 de Enero de 2001

Bogotá D C 29 de Enero de 2001


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
214858,
ANGELA A. PULECIO MAYORGA
CON FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

ROSE ANNE
RESPONSABILIDAD DEL REGISTRO
2001 ENE 29 2:44
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

Colombia

FOR INFORMATION

ASSIGNMENT

TRASPASO

The undersigned,

abajo firmado

Please see enclosure

Ver Anexo

domiciled in

Please see enclosure

domiciado en

Ver Anexo

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of

COMPOUNDS

We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of

Sweden

domiciled in

S-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia

declaramos bajo juramento ser unico y verda-
dero inventor de

COMPUESTOS

Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de

Suecia

domiciada en

S-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia

leg 317
Astrateneca

8

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de
19 , comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan

NOTARY PUBLIC (Notario Publico)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
 executed the same for the uses and purposes
therein expressed

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de
19 comparecí personalmente ante mí,
Notario Publico,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this day of
19 personally appeared before me a Notary Public,

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
 executed the same for the uses and purposes
therein expressed

238
318

Joseph Abedi

Joseph Abedi A Ghanaian citizen of
17A Arlington Street
Cambridge, MA 02140
USA

Daniel Carcanague An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

Thomas Kuhler A Swedish citizen of
AstraZeneca R&D Molndal
S-431 83 Mölndal
Sweden

Youe-Kong Shue An American citizen of
7869 Via Teca
Carlsbad, CA 92009
USA

Mark Wuonola An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

No. 22

Fecha. 'DEC 26 2000

329
319

El suscrito: Cónsul de Colombia en Boston, MA, Estados Unidos, vistos los documentos presentados certifica que el señor WILLIAM J. GALVIN quien firma el documento adjunto ejerció legalmente en la fecha allí indicada las funciones de: SECRETARIO DE ESTADO DE MASSACHUSETTS EEUU.

y que la firma y selló como suyos son los que usa y acostumbra a usar en sus actos oficiales

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento

Pagado Impuesto de Timbre
US\$22.00 (Veintidos dólares)



Rosario Castillo de Gonzalez
ROSARIO CASTILLO DE GONZALEZ
CONSUL

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

[Signature]
004729

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2001 JAN 23 A 11:50

[Signature]
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

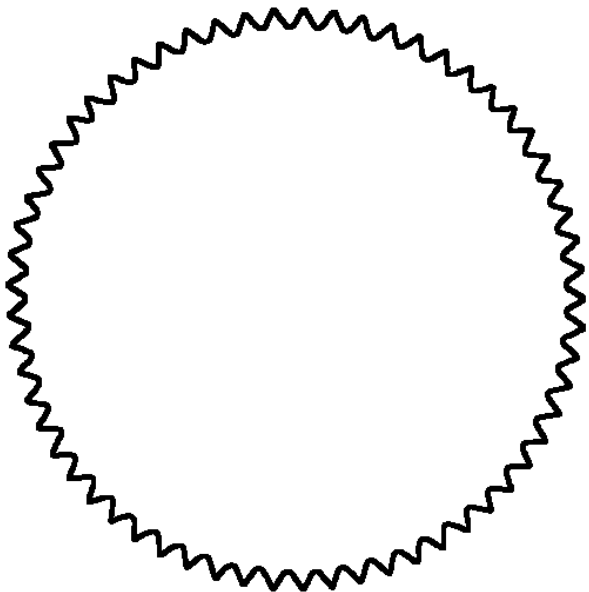
C 244337

Boston, December 21, 20 00

I hereby certify that at the date of the attestation hereunto annexed,

Timothy A. French

whose name is signed to the attached certificate of acknowledgment, proof or affidavit, was at the time of taking the same, a NOTARY PUBLIC for the said Commonwealth duly commissioned and constituted, that to his/her acts and attestations, as such, full faith and credit are and ought to be given in and out of Court, that as such Notary Public, he/she was by law authorized to take depositions, to administer oaths and take acknowledgments or deeds or conveyances of lands, tenements or hereditaments and other instruments throughout the Commonwealth to be recorded according to law.



In testimony of which I have hereunto affixed the

Great Seal of the Commonwealth

on the date above written.

William Francis Galvin

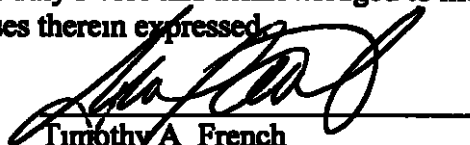
William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 4th day of December 2000, personally to me, a Notary Public for the Commonwealth of Massachusetts, USA,

JOSEPH ABEDI (a Ghanaian citizen)
17A Arlington Street
Cambridge, Massachusetts 02140
USA

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and JOSEPH ABEDI duly swore and acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein expressed



Timothy A. French
NOTARY PUBLIC

My Commission expires June 5, 2003

[NOTARIAL SEAL]

20156358 doc

100 / DEC 00

TRADUCCION OFICIAL NO. 012-2001

DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Legalizaciones de un documento de traspaso, escrito simultáneamente en inglés y en español suscrito a favor de la sociedad AstraZeneca AB suscrito por (anexo del documento)

(Sin Firma) _____

Joseph Abedi Ciudadano de Ghana domiciliado en
17A Arlington Street
Cambridge MA 02140
E U A

(Sin Firma) _____

Daniel Carcanague Ciudadano americano domiciliado en
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham MA 02451
E U A

(Firma) _____

Thomas Kühler Ciudadano Sueco domiciliado en
AstraZena R&D Mölndal
S-431 83 Mölndal


ANGELA I. PULECIO MAYORGA
Traductor e Interpreté Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

343
323

Suecia

(Sin Firma) _____

Youe-Kong Shue Ciudadano americano domiciliado en
7869 Via Teca
Carlsbad CA 92009
E U A

(Sin Firma) _____

Mark Wuonola Ciudadano americano domiciliado en
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham MA 02451
E U A

=====

A continuacion Certificado Notarial expedido en relación con la firma del señor Thomas
Kühler por la Notaria Publica de Estocolmo, Suecia, Anne-Marie Bonde

(SELLO DE CAUCHO)

=====

Es traduccion fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo del Traductor para su
confrontación a la cual me remito

Angela A. Pulecio Mayorga
ANGELA A PULECIO MAYORGA
Traductor é l. Oficial
Resol No 0177 del/57 MinJusticia

379
324

El documento fue legalizado en la Oficina de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 004728 de 23 de Enero de 2001

Bogotá D C 29 de Enero de 2001


ANGELA M. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
214859.
ANGELA M. PULECIO
CON FUELA ABRIQUE EN SU
DOCUMENTO DE SEPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL DEPARTAMENTO
2001 ENE 29 2:14 PM
Jefe de Legalizaciones
SANTAFE DE BOGOTA D C

15 CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

325 NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

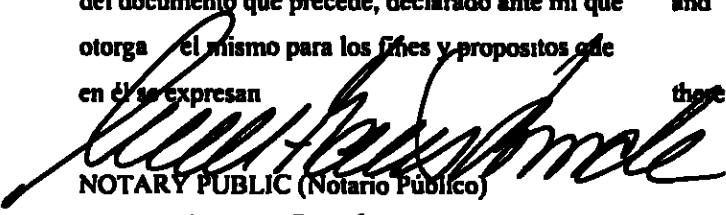
A los 06 dias del mes de Octubre
2000, compareci personalmente ante mi,
Notario Publico,

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public,

THOMAS KOHLER

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propositos que
en él se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed


NOTARY PUBLIC (Notario Público)
Anne-Marie Bonde



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los dias del mes de
19 compareci personalmente ante mi,
Notario Publico,

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propositos que
en él se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed

Fecha 2000-10-10 No 003354

Ayuda. Mano. Bouda, Vaticano Publico,
Estadística, Servicio

MARIA SMITH RUEDA
Encargada de las Funciones Consulares

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
D 04726
COPIA PARA EL DECE EN EL
COCIMIENTO-DESEMPEÑO
LAS FUNCIONES PRINCIPALES

[illegible]

ಪ್ರತಿ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಸ್ವಯಂ-ಪ್ರೇರಿತವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

Joseph Abedi A Ghanaian citizen of
17A Arlington Street
Cambridge, MA 02140
USA

Daniel Carcanague An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

Thomas Kuhler A Swedish citizen of
AstraZeneca R&D Molndal
S-431 83 Mölndal
Sweden

Youe-Kong Shue An American citizen of
7869 Via Teca
Carlsbad, CA 92009
USA



Mark Wuonola An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA



Lo infrascrita Anne-Marie Bonde, Notario Público
de Estocolmo, Suecia, certifica que
THOMAS K U H L E R,
autorizado para firmar en nombre de la *AMB*
~~AstraZeneca R&D Molndal~~ *AMB*
ha otorgado y firmado el documento que antecede.
Dorados 2101- Estocolmo, 2000-10-06
Corores De cinco

[Handwritten signature]

TRADUCCION OFICIAL NO 013-2001
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Astrazeneca
00 084360
342
3 28

Legalizaciones de un documento de traspaso, escrito simultáneamente en inglés y en español suscrito a favor de la sociedad **AstraZeneca AB** suscrito por (anexo del documento)

(Sin Firma)

Joseph Abedi Ciudadano de Ghana domiciliado en
17A Arlington Street
Cambridge MA 02140
E U A

(Sin Firma)

Daniel Carcanague Ciudadano americano domiciliado en
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham MA 02451
E U A

(Sin Firma)

Thomas Kühler Ciudadano Sueco domiciliado en
AstraZena R&D Mölndal
S-431 83 Mölndal


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 177 del/97 Injusticia

Suecia

(Firma) _____

Youe-Kong Shue Ciudadano americano domiciliado en

7869 Via Teca

Carlsbad CA 92009

E U A

(Sin Firma) _____

Mark Wuonola Ciudadano americano domiciliado en

AstraZeneca R&D Boston

35 Gatehouse Drive

Waltham MA 02451

E U A

=====

El Certificado notarial autentica la firma de Youe-Kong Shue, está firmado por Helen J Glenister y tiene el siguiente sello de caucho HELEN J GLENISTER, Comision No 1238154 Notario Publico, California, Condado de San Diego, Mi Comisión expira el 16 de Octubre de 2003

=====


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 Injusticia

397
329

ESTADO DE CALIFORNIA
SECRETARIO DE ESTADO

Yo, BILL JONES, Secretario de Estado del Estado de California, por el presente
certifico

Que, Helen J Glenister cuyo nombre aparece en el certificado de reconocimiento,
prueba o declaración adjunta era, para Octubre 3 de 2000, un NOTARIO PUBLICO
debidamente comisionado, calificado y en ejercicio, en el Estado de California, con
facultades para actuar como Notario en cualquier parte de este Estado y autorizado para
otorgar reconocimiento o prueba de poderes de abogado, hipotecas, instrumentos juridicos
concesiones, transferencias y otros instrumentos escritos celebrados por cualquier persona
y para expedir certificados de dicha prueba o reconocimiento endosados o adjuntos a tal
instrumento y para recibir testimonios y declaraciones y tomar juramentos y afirmaciones
en todos los asuntos relacionados con los deberes del despacho o para que sean usados
frente a una corte juez, funcionario o junta

IGUALMENTE CERTIFICO que el sello fijado o impreso en el certificado, prueba
o declaración anexa es el sello oficial de dicho Notario Público y el nombre suscrito en
este es la firma verdadera de la persona mencionada, firma que se encuentra registrada en
este despacho

En testimonio de lo anterior expido este
certificado y adjunto el Gran Sello del Estado
de California este 23 de Octubre de 2000


ANGELA A POLECIO MAYORGA
Traductor é l... l... Oficial
Resol No 0177 del/da Indjusticia

330
330

(Firma Mecánica)

BILL JONES

Secretario de Estado

SELLO EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

SELLO DESPACHO DEL SECRETARIO DE ESTADO

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

(ESCUDO)

DEPARTAMENTO DE ESTADO

A TODOS A QUIENES LLEGAREN A LEER EL PRESENTE DOCUMENTO,

SALUDOS

Certifico que el documento anexo al presente fue expedido con el Sello del(los)
Estado(s) de California, y que dicho(s) Sello(s) da(n) buena fe y credibilidad *

En testimonio de lo anterior, Yo, Madeleine K Albright, Secretaria
de Estado, he ordenado colocar al presente el sello del Departamento
de Estado y suscribir mi nombre por el Funcionario Asistente
Encargado de Autenticaciones, de dicho Departamento, en la ciudad
de Washington, en el Distrito de Columbia, este 29 de Octubre de
2000

(Firma)


ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del 1991 del Injusticia

35/
331

Secretaria de Estado

Por _____

Funcionario Asistente Encargado de Autenticaciones

Departamento de Estado

SELLO SECO DEPARTAMENTO DE ESTADO – ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

*Expedido de conformidad con CHXIV Estado de Sept 15 1789 1 Stat 68-69 22 USC
2657 22USC 2651a 5 USC 301 28 USE 1733 et Seq 8 USC 1443(f) REGLA 44 Reglas
Federales de Procedimiento Civil*

****El Departamento no asume responsabilidad por el contenido del documento anexo***

Este certificado no es válido si es removido o alterado de alguna manera

=====

Es traducción fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo del Traductor para su
confrontación a la cual me remito

El documento fue legalizado en la Oficina de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones
Exteriores de Colombia bajo el número 004730 de 23 de Enero de 2001

Bogota, D C 29 de Enero de 2001

=====


ANGELA A. PULECIO MAYORCA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del/97 MinJusticia

MINISTERIO DE ASUNTOS
EXTERIORES

214860
Amador Legido
CON FIRMA APTA EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RESPONSABILIDAD

2001 ENE 30 12 40

9/2
JEFE DE DELEGACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

5044 1

15 MAY 1965
H 2194-103-332
H 2194-103-332
H 2194-103-332
332

TRASPASO

Ver Anexo

domiciliado en
Ver Anexo

decla bajo juramento ser unico y verda-
dero inventor de

COMPUESTOS

Declaramos asimismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitacion, a favor de la sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de Suecia

domiciliada en

S-151 85 Södertälje

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia



4

22

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los dias del mes de
19 compareci personalmente ante mi
Notario Publico

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public

a quien doy fé de conocer y me consta que
 la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mi que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en el se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
 executed the same for the uses and purposes
therein expressed

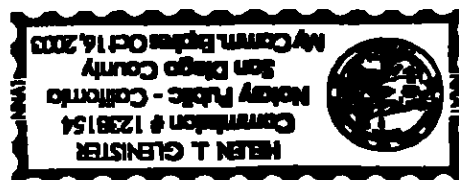
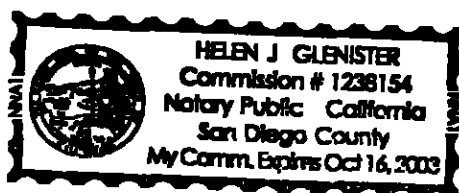
NOTARY PUBLIC (Notario Publico)

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los dias del mes de
19 , compareci personalmente ante mi,
Notario Publico

On this *third* day of *October, 2000*
19 personally appeared before me, a Notary Public,



Helen J. Glenister

a quien doy fé de conocer y me consta que
 la persona descrita y firmante
del documento que precede declarado ante mi que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and *Yone Kong* *Shmeduly* acknowledged to me that
 he executed the same for the uses and purposes
therein expressed



CONSULADO DE COLOMBIA
WASHINGTON, D.C.

No. 2854

EL CONSULADO DE COLOMBIA
CERTIFICA

Que es auténtica la firma de PATRICK O HATCHETT
quien el día 29 DE OCTUBRE DEL 2000
desempeñaba las funciones de OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEPARTAMENTO DE ESTADO
la cual aparece al pie de los documentos anexos relacionados con PODER

Dado en Washington, D.C. a los NOV 03 2000 días del mes de NOVIEMBRE
del año dos mil (2000)

Pagado Impuesto de Timbre 7=

Pagado Derecho Consular 15=

Total 22=

(El Consulado no asume ninguna
responsabilidad por el contenido de los
documentos anexos)

JAQUELINE ESPITIA ARIAS
Vicecónsul



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

004730

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DE

2000 JAN 23 A H: 50

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greetings:

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the State(s) of California, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit *

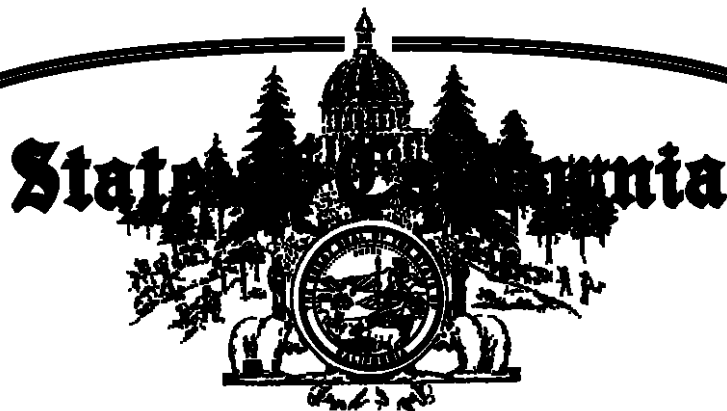
In testimony whereof, I, Madeleine K Albright, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this twenty-ninth day of October, 2000

Madeleine K Albright
Secretary of State
By Paul A. Harnett
Assistant Authentication Officer,
Department of State

Issued pursuant to CHXIV Stat of
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
USC 2657 22 USC 2651a, 5 USC
301 28 USC 1733 et. seq. 8 USC
1443(f); RULE 44 Federal Rules of
Civil Procedure.

**For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility*

This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever



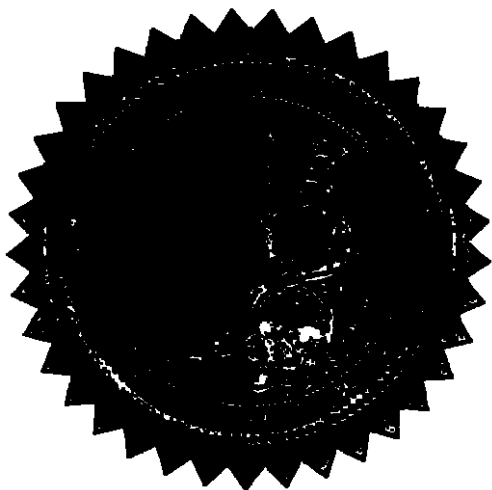
SECRETARY OF STATE

I, BILL JONES, Secretary of State of the State of California, hereby certify

That, Helen J Glenister whose name appears on the annexed certificate of acknowledgment, proof or affidavit, was, on October 03, 2000, a duly commissioned, qualified and acting NOTARY PUBLIC, in the State of California, empowered to act as such Notary in any part of this State and authorized to take the acknowledgment or proof of powers of attorney, mortgages, deeds, grants, transfers, and other instruments of writing executed by any person, and to give a certificate of such proof or acknowledgment, endorsed on or attached to the instrument, and to take depositions and affidavits and administer oaths and affirmations in all matters incident to the duties of the office or to be used before any court, judge, officer, or board

I FURTHER CERTIFY that the seal affixed or impressed on the annexed certificate, proof or affidavit is the official seal of said Notary Public and it appears that the name subscribed thereon is the genuine signature of the person aforesaid, his (or her) signature being of record in this office

In Witness Whereof, I execute
this certificate and affix the
Great Seal of the State of
California this 23rd
day of October 2000




BILL JONES
Secretary of State



BY O atha

Joseph Abedi A Ghanaian citizen of
17A Arlington Street
Cambridge, MA 02140
USA

Daniel Carcanague An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

Thomas Kuhler A Swedish citizen of
AstraZeneca R&D Mölndal
S-431 83 Mölndal
Sweden


Youe-Kong Shue An American citizen of
7869 Via Teca
Carlsbad, CA 92009
USA

Mark Wuonola An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

AstraZeneca
00081160
337

TRADUCCION OFICIAL NO. 019-2001

DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Legalizaciones de un documento de traspaso, escrito simultáneamente en inglés y en español con Certificación Notarial, suscrito a favor de la sociedad AstraZeneca AB por (anexo del documento)

(Sin Firma)

Joseph Abedi Ciudadano de Ghana domiciliado en
17A Arlington Street
Cambridge MA 02140
E U A

(Firma)

Daniel Carcanague Ciudadano americano domiciliado en
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham MA 02451
E U A

(Sin Firma)

Thomas Kühler Ciudadano Sueco domiciliado en
AstraZena R&D Mölndal
S-431 83 Mölndal

Angela Pulecio
ANGELA A PULECIO MAYORGA
Traductor e Interpreté oficial
Resol No 0177 661/57 MinJusticia

Suecia

378
338

(Sin Firma) _____

Youe-Kong Shue Ciudadano americano domiciliado en

7869 Via Teca

Carlsbad, CA 92009

E U A

(Firma) _____

Mark Wuonola Ciudadano americano domiciliado en

AstraZeneca R&D Boston

35 Gatehouse Drive

Waltham MA 02451

E U A

Angela A. Pulecio
ANGELA A. PULECIO MAYORGA
Traductor e Intérprete Oficial
Resol No 0177 del 51 Ministerio

=====

A continuación CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO), escrito simultáneamente en
Ingles y Español, que autentica la firma de Daniel Carcanague y Mark Wuonola

(Firma) _____

Regina A Landers

NOTARIO PUBLICO

Mi comisión expira el 9 de Octubre de 2003

339
339

(SELLO NOTARIAL EN RELIEVE REGINA A LANDERS – NOTARIO PUBLICO -
MANCOMUNIDAD DE MASSACHUSETTS – E U A

LA MANCOMUNIDAD DE MASSACHUSETTS

William Francis Galvin

Secretario de la Mancomunidad

APOSTILLA

(Convención de La Haya de 5 de Octubre de 1961)

1 Pais Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por Regina Ann Landers

3 quien actua en su capacidad de Notario Público

4 en el estado de Massachusetts, cuya comision expira el

9 de Octubre de 2003

CERTIFICADO

5 en Boston, Massachusetts

6 el 12 de Febrero de 2001

7 por el Secretario de la Mancomunidad

8 172883

9 firmado bajo el

Gran Sello de la Mancomunidad

(Sello En Relieve)

10 Firma

Angela A. Pulecio
ANGELA A. PULECIO MAYORRA
Traductor e Interpretador Judicial
Resol No 0177 del 21 de Julio de 2001

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

111677
Anpola Pulido
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2001 FEB 27 A 11 38
Anpola
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA S.C.

340
340

(Firma)
William Francis Galvin
Secretario de la Mancomunidad

Es traducción fiel y completa, de la cual queda copia en el archivo del Traductor para su confrontación, a la cual me remito

Bogotá, D C 26 de Febrero de 2001


ANGELA A PULIDO MAYORGA
Traductor e Interpretación Oficial
Resol No 0177 del 97 MinJusticia

31

341

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
19 compareci personalmente ante mi,
Notario Publico,

On this 17 day of November
2000 personally appeared before me, a Notary Public,

Daniel Carrañague

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and who duly acknowledged to me that
he executed the same for the uses and purposes
therein expressed

NOTARY PUBLIC (Notario Publico)

Regina A. Landon

MY COMMISSION EXPIRES
OCTOBER 9, 2003

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
19 , compareci personalmente ante mi,
Notario Publico,

On this 7 day of November
2000 personally appeared before me, a Notary Public,

Mark Weirata

a quien doy fe de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and who duly acknowledged to me that
he executed the same for the uses and purposes
therein expressed

Regina A. Landon

MY COMMISSION EXPIRES
OCTOBER 9, 2003

ASSIGNMENT

The undersigned,

Please see enclosure

domiciled in

Please see enclosure

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of

COMPOUNDS

We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Sweden

domiciled in

S-151 85 Södertälje Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia

TRASPASO

abajo firmado

Ver Anexo

domiciliado en

Ver Anexo

declaramos bajo juramento ser único y verda-
dero inventor de
COMPUESTOS

Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de

domiciliada en

S-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia

The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

342

342

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 *Country* United States of America

This public document.

2 *has been signed by* Regina Ann Landers

3 *acting in the capacity of* Notary Public

4 *in the state of Massachusetts, whose commission expires on*

October 9, 2003

CERTIFIED

5 *at Boston, Massachusetts*

6 *on* February 12, 2001

7 *by the Secretary of the Commonwealth*

8 **172883**

9 *signed under the*

Great Seal of the Commonwealth

10 *Signature*

William Francis Galvin

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

Joseph Abedi
17A Arlington Street
Cambridge, MA 02140
USA

A Ghanaian citizen of



Daniel Carcanague An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA

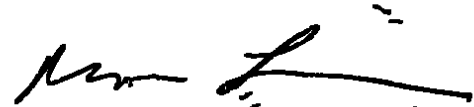
Thomas Kuhler A Swedish citizen of
AstraZeneca R&D Molndal
S-431 83 Molndal
Sweden

Youe-Kong Shue An American citizen of
7869 Via Teca
Carlsbad, CA 92009
USA



Mark Wuonola An American citizen of
AstraZeneca R&D Boston
35 Gatehouse Drive
Waltham, MA 02451
USA


MY COMMISSION EXPIRES 11/07/01
OCTOBER 9, 2003


MY COMMISSION EXPIRES 11/07/01
OCTOBER 9, 2003

343

363

344

2do EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio ~~864~~

Radicación no 00-84360

Concepto Técnico no 1410

Clasificación Internacional de Patentes A 61K 31/10

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art.26-b)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26- h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-j)
- SI ☒ NO ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS. SI ☒ NO ☐ ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO
202049

Bogotá D. C., 18 de septiembre de 2002

Folio 365 ³⁴⁵

Concepto Técnico no 1410

Observaciones

- 1 Se anexó nuevo título en el folio 308
- 2 Se adjuntó nueva tarjeta para el archivo de propietario, nueva tarjeta para el archivo temático y nuevo extracto para publicación con la modificación hecha al título en los folios 314 a 317
- 3 Se adjuntó el arte final en tamaño 6x6 para la tarjeta de archivo temático y en tamaño 12x12 por duplicado.
- 4 Se presentaron nuevas páginas 2, 100, 101, 103, 104 y 105 de la descripción y las reivindicaciones con las correcciones pertinentes.

EXAMINADOR TÉCNICO
202049

Bogotá D C , 18 de septiembre de 2002



346

Folio: 386

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

REFERENCIA.	Radicación No	00-84360
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No	2120
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, a los 24 Dic. 2002


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202049

526